

Waganiec, dnia 11.07.2012 r.

ZP.271.03.11.2012

**Do wszystkich uczestników postępowania**

W związku ze skierowanymi do Zamawiającego zapytaniami w dniu 06 lipca 2012 roku, dotyczącymi SIWZ do przetargu nieograniczonego pn. **Modernizacja Stacji Uzdatniania Wody w Starym Zbrachlinie i Sieci Wodociągowej w Sierzchowie, Kaźmierzynie**, udzielamy zgodnie z art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 roku Nr 113, poz. 759 ze zmianami) poniższych wyjaśnień:

Pytanie nr 1:

Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności między projektem technicznym a przedmiarem robót. Mianowicie w projekcie technicznym w pkt 5 Zestawienie urządzeń opisane jest, iż na przedmiotowej inwestycji należy zamontować:

- zawory membranowe z napędem pneumatycznym kołnierzowe DN 150 w ilości – 24 szt.
- zawory membranowe z napędem pneumatycznym kołnierzowe DN 80 w ilości – 24 szt.

Natomiast w kosztorysie branży technologicznej i sanitarnej w pkt:

- 4.3.51 wymagany jest montaż zaworów automatycznych o śr. nom. 150 mm w ilości – 24 szt.
- 4.3.53 wymagany jest montaż zaworów automatycznych o śr. nom. 150 mm w ilości – 24 szt.
- 4.3.58 wymagany jest montaż zaworów automatycznych o śr. nom. 80 mm w ilości – 24 szt.

Jeśli wymagany jest montaż zaworów membranowych zgodnie z projektem technicznym prosimy o dokonanie korekty obmiaru.

Pytanie nr 2:

Czy Zamawiający zezwala na zamianę zaworów membranowych z napędem pneumatycznym na przepustnicę z dyskiem nierdzewnym z napędem pneumatycznym. Nie zmieni to w żaden sposób właściwości jakie ma spełniać zamontowany zawór odcinający. Zastosowanie zaworu membranowego z napędem pneumatycznym w znaczącym stopniu podnosi koszt wykonania instalacji technologicznej.

Pytanie nr 3:

- W związku z pkt 3.2. SIWZ urządzenia równoważne dotyczące udokumentowania wszelkich odstępstw od przyjętych urządzeń w dokumentacji technicznej wnosimy o:
  - Wykreślenie z dokumentacji przetargowej wszelkich zapisów wskazujących na konkretny produkt lub konkretnego producenta.
  - Określenie przedmiotu zamówienia w sposób jednoznaczny, obiektywny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń (poprzez wskazanie wymaganych parametrów technicznych wg których Zamawiający będzie porównywał równoważność zaproponowanych urządzeń)
  - Wykreślenie wymogu załączenia do oferty dokumentów: atesty PZH na kompletne urządzenia lub zestawy technologiczne wraz z kartami katalogowymi.

W związku z powyższym wnosimy jak na wstępie oraz prosimy o przesunięcie terminu składania ofert.

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 1:**

Należy przyjąć montaż zaworów membranowych z napędem pneumatycznym zgodnie z zestawieniem urządzeń tj.: dn150 – 24 szt.; dn 80 – 24szt.

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 2:**

Zamawiający nie zezwala na zmianę zaworów membranowych z napędem pneumatycznym na przepustnicę z dyskiem nierdzewnym z napędem pneumatycznym.

Autor dokumentacji technicznej przyjął, jako najlepsze i najtańsze według jego wiedzy, rozwiązanie sterowania filtrów za pomocą zaworów membranowych, odrzucając jednocześnie sterowanie przepustnicami z napędem elektrycznym lub pneumatycznym, jako rozwiązanie potencjalnie bardziej awaryjne i zawodne.

Zawory membranowe z napędem pneumatycznym zostały specjalnie stworzone do obsługi filtrów na stacjach uzdatniania wody. Są dostosowane do warunków panujących w obrębie filtrów. Elementem zamykającym jest tu membrana z elastomeru, a nie sztywny dysk ze stali. Dzięki temu ich konstrukcja uniemożliwia osadzanie się zanieczyszczeń w obrębie elementu zamykającego, jak ma to miejsce w przypadku przepustnic z dyskiem obrotowym. Zamykanie i otwieranie zaworów membranowych z napędem pneumatycznym jest bezpośrednio realizowane przez sprężone powietrze. Powietrze jest ściśliwe i działa na stosunkowo dużą powierzchnię membrany, w związku z tym, proces zamykania i otwierania jest dłuższy niż w przypadku przepustnic i w obrębie stacji nie występują uderzenia hydrauliczne.

W przypadku przepustnic z napędem pneumatycznym – napęd natychmiastowo przekazuje energię powietrza na dysk odcinający. W tym przypadku mamy do czynienia z wyraźnymi uderzeniami hydraulicznymi.

Dane zaworów membranowych:

Ciśnienie max 6 bar

Materiał korpusu - żeliwo

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 3:**

Zamawiający nie uznaje zarzutów zawartych w pytaniu nr 3. Uściśla jedynie zapis dotyczący wymogu załączenia, w przypadku składania oferty równoważnej, atestów PZH na kompletne urządzenia.

Zamawiający, zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 roku Nr 113, poz. 759 ze zmianami) nadaje nowe brzmienie SIWZ: rozdział I, punkt 3.2 **Urządzenia równoważne.**

Przed zmianą zapis brzmiał:

W celu oceny technicznej oferty proponujący urządzenia równoważne są zobowiązani dołączyć do oferty karty katalogowe oraz atesty Państwowego Zakładu Higieny (PZH). Zamawiający żąda dostarczenia atestu PZH na kompletne urządzenie.

Po zmianie zapis otrzymał brzmienie:

W celu oceny technicznej oferty proponujący urządzenia równoważne są zobowiązani dołączyć do oferty karty katalogowe oraz atesty Państwowego Zakładu Higieny (PZH).



Zamawiający żąda dostarczenia atestu PZH na kompletny odżelaziacz, kompresor, zestaw hydroforowy.

**Zamawiający przesuwa termin składania ofert, otwarcia ofert i wniesienia wadium na dzień 20 lipca 2012 roku (godziny nie ulegają zmianie).**

**Uzasadnienie:**

Zgodnie z zapisami art. 29 ust 3 ustawy Prawo zamówień publicznych „przedmiotu zamówienia nie można opisywać przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, chyba, że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia i zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń, a wskazaniu takiemu towarzyszą wyrazy „lub równoważny”. Zamawiający może, zatem określić zamówienie przez wskazanie znaku towarowego, patentu lub pochodzenia, jeżeli specyfika przedmiotu zamówienia tego wymaga. Technologia układu uzdatniania wody z pewnością do takich się zalicza, gdyż jest to zespół powiązanych ze sobą urządzeń.

Autor dokumentacji technicznej przyjął, jako najlepsze i najtańsze według jego wiedzy, rozwiązanie sterowania filtrów za pomocą zaworów membranowych, odrzucając jednocześnie sterowanie przepustnicami z napędem elektrycznym lub pneumatycznym, jako rozwiązanie potencjalnie bardziej awaryjne i zawodne. Prowadząc postępowanie o udzielenie zamówienia na wykonawstwo stacji uzdatniania wody, zamiarem Zamawiającego jest osiągnięcie parametrów wody uzdatnionej zgodnych z wymogami Ministerstwa Zdrowia poprzez zastosowanie urządzeń technologicznych o określonych parametrach technicznych, jakościowych i standardzie wykonania. Urządzenia te zgodnie z przepisami muszą też posiadać atesty PZH. Zamawiający ma prawo do takiego sformułowania wymogów specyfikacji istotnych warunków zamówienia, by oferowany produkt w jak najwyższym stopniu spełniał jego oczekiwania. Przyjęcie w dokumentacji technicznej konkretnych urządzeń zdaniem autora dokumentacji i Zamawiającego gwarantuje osiągnięcie powyższych celów.

Potwierdza to orzecznictwo Zespołu Arbitrów (UZP/ZO/0-521/05): „ustawa Prawo zamówień publicznych pozwala Zamawiającemu opisać produkt w ten sposób, aby w drodze przetargu mógł on uzyskać produkt najbardziej odpowiadający jego zapotrzebowaniu. Temu służy zawarta w ustawie konstrukcja specyfikacji istotnych warunków zamówienia”.

W wyroku KIO nr 318/12 Krajowa Izba Odwoławcza podkreśla, że „Zamawiający ma prawo opisać swoje potrzeby w ten sposób, aby przedmiot zamówienia spełniał jego wymagania i zaspokajał potrzeby.(...) Określenie wymogów dotyczących przedmiotu zamówienia wysokich, lecz możliwych do spełnienia przez wykonawców, pozostających w związku z celem, jaki zamierza osiągnąć zamawiający, nie niweczy zasad uczciwej konkurencji. Celem opisu przedmiotu zamówienia jest, bowiem umożliwienie zaspokojenia uzasadnionych potrzeb zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim wykonawcom działającym w danym segmencie rynku”.

Na poparcie stanowiska, że Zamawiający nie musi opisywać przedmiotu zamówienia w sposób, który będzie satysfakcjonował wszystkich potencjalnych wykonawców można też przytoczyć tezy Zespołu Arbitrów: „okoliczności, że przedmiot zamówienia jest produkowany przez jedną firmę oraz fakt, że Odwołujący się nie produkuje ich, nie oznacza automatycznie, że Zamawiający naruszył ustawę określając przedmiot zamówienia. Jeżeli Zamawiający udzielając zamówienia opisuje przedmiot zamówienia w granicach dozwolonych przepisami prawa, to nie można mu zarzucić utrudniania uczciwej konkurencji” (UZP/ZO/0-137/05).

Zamawiający dopuścił zastosowanie innych materiałów i urządzeń niż podane w dokumentacji projektowej pod warunkiem zapewnienia standardów technicznych,



technologicznych i jakościowych nie gorszych niż określone w dokumentacji. Wola Zamawiającego jest wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z opracowanym projektem, szczególnie w zakresie efektów uzdatniania wody, kosztów eksploatacji i niezawodności działania. Dla przyjętych w dokumentacji technicznej urządzeń zostały precyzyjnie podane parametry techniczne, funkcjonalność oraz sposób wykonania. Dane te są wystarczające do doboru urządzeń równoważnych. Wedle informacji Zamawiającego w Polsce istnieje kilkunastu producentów stacji uzdatniania wody, których urządzenia spełniają wymogi techniczne, postawione przez Zamawiającego w SIWZ oraz posiadających atest PZH na kompletny odżelaziacz.

Zatem podnoszony przez Wykonawcę zarzut ograniczenia dostępu do rynku innym potencjalnym wykonawcom, niż firma wskazana w dokumentacji technicznej, jako przykładowy producent stacji uzdatniania wody jest bezzasadny. Nie ma też wystarczających podstaw do stwierdzenia, że zamawiający naruszył zasady uczciwej konkurencji (art.7 ustawy PZP). Nie znajduje również potwierdzenia zarzut Wykonawcy, że żądanie przez Zamawiającego udowodnienia równoważności proponowanych urządzeń jest sprzeczne z zapisami art. 7 i art. 30 ust.5 ustawy PZP.

Teza, że jeśli wykonawca nie zmienia rozwiązań, chociaż zmienia urządzenia np. zbiorniki filtracyjne, to nie ma obowiązku niczego udowadniać jest całkowicie błędna. O skuteczności działania technologii uzdatniania wody decyduje szereg czynników, m.in. właściwe złoże filtracyjne, automatyka sterująca itp.

Zgodnie z art. 30 ust.5 ustawy PZP „Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez zamawiającego” oraz zgodnie z § 5.1 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30.12.2009r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane: *W celu potwierdzenia, że oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, zamawiający może żądać w szczególności:*

- 1) próbek, opisów lub fotografii;
- 2) opisu urządzeń technicznych, instrukcji obsługi oraz środków stosowanych przez wykonawcę dostaw lub usług oraz opisu zaplecza naukowo - badawczego wykonawcy, w celu potwierdzenia zapewnienia odpowiedniej jakości realizowanego zamówienia”;

Uzyskane dokumenty (karty katalogowe) pozwolą ustalić Zamawiającemu na etapie wyboru oferenta, jakie urządzenia technologii uzdatniania ma zamiar zastosować i znacznie ułatwią ocenę złożonych ofert. W przeciwieństwie do dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu, których katalog jest zamknięty i określony w/w rozporządzeniem, katalog dokumentów potwierdzających spełnianie przez usługi, dostawy i roboty budowlane wymagań zamawiającego jest katalogiem otwartym i zamawiający może samodzielnie określić dokumenty, niezbędne do uzyskania żądanych wymagań.

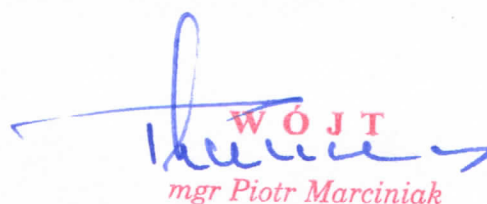
W orzecznictwie KIO podkreśla się, iż to na wykonawcy spoczywa obowiązek wykazania, iż rozwiązania na które się powołuje są równoważne.

Odnośnie zarzutu dotyczącego wymagania przez Zamawiającego załączenia, w przypadku powoływania się na urządzenia równoważne, atestów PZH na kompletne urządzenie informujemy, że atestów PZH na poszczególne elementy odżelaziacza nie można traktować tożsamo z atestami na całe urządzenia, ponieważ nie uwzględnia to uchybień na etapie produkcji zestawu filtracyjnego (analogiczne dla zestawów hydroforowych nie daje się atestów dla pomp, kolektorów, armatury itd. tylko na cały zestaw hydroforowy, ponieważ on stwierdza przydatność całego urządzenia a nie poszczególnych elementów). Na podstawie

informacji uzyskanych z rynku przez Zamawiającego jest wiele firm, które posiadają wymagane w SIWZ atesty PZH i takie winny być dołączone do oferty.

**W związku z tym Zamawiający podtrzymuje zapisy dotyczące wymogu dołączenia wymaganych dokumentów: kart katalogowych i atestów PZH, uściślając jedynie zapisy w SIWZ.**

Nie załączenie w ofercie wyżej wymienionych dokumentów będzie świadczyć, że Wykonawca przyjął do wyceny urządzenia zaprojektowane w dokumentacji i takich Zamawiający będzie żądał na etapie realizacji zadania.



WÓJT  
mgr Piotr Marciniak

Do wiadomości:

1. [www.bip.ugwaganiec.pl](http://www.bip.ugwaganiec.pl),
2. Tablica ogłoszeń,
3. A/a.

AB